



DECISION N° 066 /PT/ENA/CA/DG/2023

Portant modalités d'organisation et de fonctionnement du Cycle National de Perfectionnement de l'Ecole Nationale d'Administration

**LA PRESIDENTE DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION DE L'ECOLE
NATIONALE D'ADMINISTRATION,**

(/u la Charte de Transition révisée ;

(/u la Loi N° 037/PR/2014 du 24 décembre 2014, portant réforme de l'Ecole Nationale d'Administration et de Magistrature (ENAM) ;

(/u le Décret N° 2637/PT/2023 du 20 septembre 2023, portant attributions, organisation et fonctionnement de l'Ecole Nationale d'Administration ;

(/u le Décret N°51/PR/SGG/2019 du 16 janvier 2019, portant nomination à des postes de responsabilité à l'Ecole nationale d'administration,

Considérant les nécessités de service,

Sur proposition du Directeur Général de l'Ecole nationale d'administration,

DECIDE :

Chapitre I : des dispositions générales

Article 1^{er} : la présente Décision fixe les modalités d'organisation et de fonctionnement du Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration.

Article 2 : le Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration vise à renforcer les compétences des cadres moyens et supérieurs des secteurs publics, privé et de la société civile.

قرار رقم _____ /م/م/م/إع/2023

يقضي بطرق تنظيم وسير عمل الدورة الوطنية لتحسين
المدرسة الوطنية للإدارة

**إن رئيسة مجلس إدارة
المدرسة الوطنية للإدارة،**

بناءً على الميثاق الانتقالي المعدل؛

بناءً على القانون رقم 037/ج/2014 الصادر في 24 ديسمبر
2014 القاضي بإصلاح المدرسة الوطنية للإدارة والقضاء؛

بناءً على المرسوم رقم 2637/م/2023، الصادر في 20 سبتمبر
2023، القاضي بصلاحيات وتنظيم وسير عمل المدرسة الوطنية
للإدارة؛

بناءً على المرسوم رقم 51/ج/أع/2019، الصادر في 16 يناير
2019، القاضي بتعيين في مناصب مسؤولية بالمدرسة الوطنية
للإدارة؛

بناءً على ضرورات العمل؛

باقتراح من المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة،

تصدر القرار الآتي:

الفصل الأول: الأحكام العامة

المادة الأولى: يحدد هذا القرار شروط تنظيم وسير الدورة الوطنية
للتحسين للمدرسة الوطنية للإدارة.

المادة 2: تهدف دورة التحسين الوطنية للمدرسة الوطنية للإدارة إلى
تعزيز مهارات الكوادر المتوسطين والعاليين في القطاعات العامة
والخاصة والمجتمع المدني.

Article 3 : les formations du Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration sont diplômantes.

Les diplômes du Cycle national de perfectionnement portent une dénomination précisant le domaine de formation concernée et/ou sa spécialité.

Chapitre II : de l'admission

Article 4 : le Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration est ouvert aux candidats titulaires d'un diplôme de Bac+4 ou tout autre diplôme équivalent.

Toutefois, des candidats titulaires d'un diplôme de Bac +3 ou tout autre diplôme équivalent peuvent intégrer le Cycle lorsqu'une formation de ce niveau est ouverte.

La durée de la formation du niveau Bac+4 est de neuf mois minimum et celle du niveau Bac+3 est de dix-huit mois minimum.

Article 5 : la procédure d'admission aux formations du Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration se fait par voie de sélection sur dossier de candidature suivie d'un entretien et/ou d'un test par un jury spécial.

Chapitre III : de la formation

Article 6 : la formation du Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration comprend des enseignements théoriques, méthodologiques, appliqués ou pratiques.

Article 7 : les formations du Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration sont payantes.

Les modalités de paiement ainsi que les frais de formation sont fixés par décision du Directeur général de l'Ecole nationale d'administration.

Article 8 : les formations du Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration sont ouvertes par décision du Directeur général de l'Ecole nationale d'administration.

المادة 3: تمنح الدورات التكوينية للدورة الوطنية للتحسين بالمدرسة الوطنية للإدارة شهادات تأهيلية.

تحمل شهادات الدورة الوطنية للتحسين اسماً يحدد مجال التكوين المعني و/أو تخصصه.

الفصل الثاني: القبول

المادة 4: الدورة الوطنية للتحسين بالمدرسة الوطنية للإدارة مفتوحة للمتشحين الحاصلين على شهادة بكالوريا + 4 سنوات أو أي شهادة أخرى معادلة لها.

ومع ذلك، يمكن للمتشحين الحاصلين على شهادة بكالوريا + 3 سنوات أو أي شهادة معادلة أخرى الالتحاق بالدورة عندما يكون التكوين لهذا المستوى مفتوحاً.

مدة الدورة التكوينية على مستوى بكالوريا + 4 سنوات لا تقل عن تسعة أشهر، ومستوى بكالوريا + 3 سنوات لا تقل عن ثمانية عشر شهراً.

المادة 5: تتم إجراءات القبول في الدورات التكوينية للدورة الوطنية للتحسين بالمدرسة الوطنية للإدارة عن طريق انتقاء ملفات الترشيح وتليه مقابلة و/أو معاينة من قبل لجنة تحكيم خاصة.

الفصل الثالث: الدورة التكوينية

المادة 6: تشمل الدورة التكوينية للدورة الوطنية للتحسين بالمدرسة الوطنية للإدارة دروساً نظرية أو منهجية أو تطبيقية أو عملية.

المادة 7: الدورات التكوينية للدورة الوطنية للتحسين بالمدرسة الوطنية للإدارة مدفوعة الرسوم.

تحدد طرق الدفع وتكاليف التكوين بقرار من المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة.

المادة 8: تُفتح دورات تكوين الدورة الوطنية للتحسين بالمدرسة الوطنية للإدارة بقرار من المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة.

La décision du Directeur général de l'Ecole nationale d'administration relative à l'ouverture d'une nouvelle formation définit les modalités de mise œuvre de celle-ci.

Article 9 : le Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration peut accueillir des formations délocalisées dans le cadre de partenariats conclus avec des institutions de formation étrangères ou des organismes internationaux.

Article 10 : les formations déployées dans le cadre d'un partenariat sont en adéquation avec les objectifs et les valeurs de l'Ecole nationale d'administration.

Les modalités de mise en œuvre de ces formations sont définies dans des accords de partenariat spécifiques, conclus entre l'Ecole nationale d'administration et les institutions étrangères partenaires.

Article 11 : la gestion du Cycle national de perfectionnement de l'Ecole nationale d'administration est assurée par une équipe administrative et pédagogique désignée par décision du Directeur général de l'Ecole nationale d'administration.

Article 12 : les curricula des formations du Cycle National de Perfectionnement sont élaborés par une équipe technique désignée par le Directeur général de l'Ecole nationale d'administration.

Chapitre IV : de l'évaluation

Article 13 : l'évaluation des connaissances se fait sous forme de contrôles continus et d'un examen final. Une session de rattrapage est prévue après chaque session normale.

Un jury mis en place par le Directeur général de l'Ecole nationale d'administration délibère les résultats des différents examens.

Article 14 : à l'issue de la formation du Cycle national de perfectionnement, les auditeurs suivent un stage facultatif de responsabilité d'au moins deux mois.

Ils rédigent obligatoirement un mémoire professionnel soutenu devant un jury.

يحدد قرار المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة المتعلق بفتح الدورة التكوينية الجديدة كيفية تنفيذها.

المادة 9: يمكن للدورة الوطنية للتحسين للمدرسة الوطنية للإدارة استضافة دورات تكوينية خارجية في إطار الشراكات المبرمة مع مؤسسات التكوين الأجنبية أو المنظمات الدولية.

المادة 10: الدورات التكوينية في إطار الشراكة يتمشى مع أهداف وقيم المدرسة الوطنية للإدارة.

ويتم تحديد شروط تنفيذ هذه الدورات التكوينية في اتفاقيات الشراكة الخاصة المبرمة بين المدرسة الوطنية للإدارة والمؤسسات الأجنبية الشريكة.

المادة 11: يتولى إدارة الدورة الوطنية للمدرسة الوطنية للإدارة فريق إداري وتربوي يتم تعيينه بقرار من قبل المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة.

المادة 12: مناهج الدورات التكوينية للدورة الوطنية للتحسين يعدها فريق فني يعينه المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة.

الفصل الرابع: التقييم

المادة 13: يتم تقييم المعارف في شكل اختبارات وامتحان نهائي. وهناك دورة استدرابية بعد كل دورة عادية.

تداول لجنة تحكيم يشكلها المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة حول نتائج مختلف الامتحانات.

المادة 14: في نهاية الدورة التكوينية للدورة الوطنية للتحسين، يجري المتعلمون تدريب مسؤولة اختيارية مدتها شهرين على الأقل.

ويجب عليهم كتابة بحث مهني يتم مناقشته أمام لجنة تحكيم.

Article 15 : le diplôme délivré après délibération du jury du Cycle national de perfectionnement est signé par le Directeur général de l'Ecole nationale d'administration.

Chapitre V : des dispositions diverses et finales

Article 16 : les diplômes du Cycle national de perfectionnement ne donnent pas droit à un accès systématique à la Fonction publique.

Article 17 : le Directeur général de l'Ecole nationale d'administration est chargé de l'application de la présente Décision qui prend effet pour compter de la date de sa signature et sera enregistrée et communiquée partout où besoin sera.

المادة 15: الشهادة الصادرة بعد مداوات لجنة تحكيم الدورة الوطنية للتحسين يوقعها المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة.

الفصل الخامس: الأحكام المتنوعة والختامية

المادة 16: لا تعطي شهادات الدورة الوطنية للتحسين الحق في الحصول التلقائي على الوظيفة العامة.

المادة 17: على المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة تطبيق هذا القرار، ويسري مفعوله من تاريخ توقيعه، ويسجل وينشر حيثما تقتضي الحاجة.

N'Djaména, le 08 DEC 2023



Dr RAMATOU MAHAMAT HOUTOUIN

د. راماتو محمد هوتوين

